



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC

11 Laurier St./ 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

National Master Standing Offer (NMSO)

Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Clothing and Textiles Division / Division des vêtements
et des textiles

11 Laurier St./ 11, rue Laurier

6A2, Place du Portage

Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet Sous-vêtements de protection chimi		
Solicitation No. - N° de l'invitation W6399-15GD56/B		Date 2016-02-10
Client Reference No. - N° de référence du client W6399-15GD56		Amendment No. - N° modif. 001
File No. - N° de dossier pr705.W6399-15GD56	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$PR-705-68892		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2016-01-21
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-03-03		Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Williams, Laura		Buyer Id - Id de l'acheteur pr705
Telephone No. - N° de téléphone (873) 469-3174 ()		FAX No. - N° de FAX (819) 956-5454
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: SEE HEREIN		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

La modification n° 001 vise à fournir des réponses aux questions suivantes de l'industrie :

Q1. La partie 1.2 Résumé, précise ce qui suit :

Le MDN a besoin d'une combinaison peu encombrante qui colle à la peau et qui peut être portée sous un uniforme des Forces armées canadiennes (FAC) ou sous une tenue civile. Cette combinaison doit offrir une protection temporaire contre les contaminants posant une menace chimique, biologique, radiologique ou nucléaire (CBRN).

Est-ce que le responsable pourrait fournir les spécifications exactes de l'uniforme des FAC qui précisent la composition des matériaux, etc.?

Réponse : Les SVPPC seront portés sous une vaste gamme de vêtements faits de différents matériaux. Aux fins du présent processus d'approvisionnement, les SVPPC seront évalués avec un vêtement extérieur en tissu Tencate Defender® M au moment de l'évaluation technique. Les spécifications de ce matériau offert sur le marché sont fournies sur le site Web du fabricant. Une attestation que l'ensemble (ne contenant pas nécessairement du tissu Tencate Defender® M) a été mis à l'essai avec succès par une tierce partie conformément aux normes NFPA 1994 et qu'il respecte les exigences relatives à la protection contre les liquides et les vapeurs doit être fournie pour que la soumission soit jugée recevable. Par contre, si la soumission est retenue jusqu'à l'étape de l'évaluation technique, les SVPPC seront évalués avec un vêtement extérieur en tissu Tencate Defender® M.

Q2. L'annexe C précise ce qui suit :

3.9 Accessoires – Tous les SVPPC doivent comprendre un sac permettant de ranger tous les composants de l'ensemble lorsque ceux-ci sont inutilisés. Le sac de rangement doit être muni d'une étiquette extérieure permettant à l'utilisateur d'inscrire les renseignements suivants :.

Est-ce que le responsable pourrait fournir plus de détails sur le sac et confirmer s'il s'agit d'un sac à fourbi ou d'un fourre-tout?

Réponse : Le sac doit être refermable afin que le contenu ne soit pas exposé à la lumière, à l'humidité et aux contaminants extérieurs. La taille du sac doit permettre d'y ranger un SEUL ensemble de SVPPC (veste, pantalon, capuchon, gants et chaussettes). Si le matériau des SVPPC peut être comprimé, le sac doit être compressible afin de réduire au minimum le volume de l'ensemble lorsqu'il doit être placé dans un contenant de rangement plus grand ou dans un sac à dos.

Q3. Annexe A, Prolongations 1 – 4

Dans les prolongations 1 à 4, les quantités indiquées pour les accessoires (capuchons, gants, bottes) et la combinaison principale sont respectivement de 960 et de 480.

Est-ce que le responsable pourrait confirmer que la quantité indiquée pour les accessoires (960) est la bonne?

Réponse : 960 est la bonne quantité, conformément à l'EDT.

Q4. Annexe B – Page 1 de 2

1.2 Contexte

Il est indiqué que les SVPPC seront portés sous un uniforme des FAC ou sous une tenue civile. Nos SVPPC ont été certifiés dans un ensemble formé avec une combinaison de vol en Nomex® conforme aux

spécifications militaires américaines. **Peut-on comprendre que le COMFOSCAN n'exige pas de certification dans un ensemble dans le cadre du besoin?**

Réponse : Selon l'appendice 1 de l'annexe E et la section 1.6 de l'annexe D, les soumissionnaires doivent obligatoirement fournir la preuve que les sous-vêtements proposés respectent les exigences relatives à la protection contre les liquides et les vapeurs des ensembles de classe 3 des normes NFPA 1994 lorsqu'ils font partie d'un ensemble de protection CBRN certifié. Les soumissionnaires n'ont pas à faire effectuer d'essais supplémentaires par une tierce partie pour prouver que la certification a été obtenue à l'aide d'un uniforme des FAC ou d'un respirateur de premier intervenant SCOTT ou d'un respirateur Avon FM53.